

## 335479-2024 - Wettbewerb

Deutschland – Rechtsberatung und -auskunft – 81307506-Set-up and management of an Expert Platform for Ukraine's EU alignment in the Rule of Law, with focus on chapters 23 and 24 of the *acquis communautaire*

OJ S 109/2024 06/06/2024

Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung - Änderungsbekanntmachung  
Dienstleistungen

### 1. Beschaffer

---

#### 1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

E-Mail: [olena.dudko@giz.de](mailto:olena.dudko@giz.de)

Rechtsform des Erwerbers: Von einer zentralen Regierungsbehörde kontrolliertes öffentliches Unternehmen

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

### 2. Verfahren

---

#### 2.1. Verfahren

Titel: 81307506-Set-up and management of an Expert Platform for Ukraine's EU alignment in the Rule of Law, with focus on chapters 23 and 24 of the *acquis communautaire*

Beschreibung: Strengthening Ukraine's EU Alignment in the Rule of Law is a project to assist the government of Ukraine in its efforts to align Ukrainian legislation with the *acquis communautaire* of the European Union, focusing on the negotiation chapters related to Judiciary and Fundamental Rights (Chapter 23) and Justice, Freedom and Security (Chapter 24) that lie at the heart of the cluster called the Fundamentals of EU Membership. The two chapters deal with the following topics: - Chapter 23 "Judiciary and Fundamental Rights": Judiciary, fight against corruption, fundamental rights (including anti-discrimination, the right to a fair trial, amongst others) and the rights of EU citizens (including the right to vote and stand for election to the European Parliament, the right to vote and stand for local elections, the right to settle freely within the EU). - Chapter 24 "Justice, Freedom and Security": Border control, visas, migration, asylum, police cooperation, fight against organized crime and terrorism, cooperation in the field of drugs, customs cooperation, and judicial cooperation in criminal and civil matters. The project aims at enhancing the capacities of key actors within the Ukrainian government to steer and implement a cooperative and participative process of the country's EU alignment in the rule of law. The implementation partners are the Office of the Deputy Prime Minister for European and Euro-Atlantic Integration of Ukraine (DPMO) as well as the Government Office for Coordination on European and Euro-Atlantic Integration (GOCEEI) located at the Cabinet of Ministers of Ukraine. These two institutions are responsible for the overall coordination and steering of the EU accession process. At the same time, the project works with the key line ministries responsible for the implementation of Chapters 23 and 24. In particular, since the Ministry of Justice (MoJ) will be leading on these chapters, a close cooperation has been established with the Deputy Minister for European Integration of the MoJ. The MoJ will be the main cooperation partner for any concrete work on legal approximation in the field of rule of law, i.e., chapters 23 and 24, but not the only one. Hence, the primary beneficiary of this assignment will be the MoJ. The above-mentioned government bodies are responsible for the coordination and implementation of the EU accession process

but suffer from lacks of resources with the necessary expertise regarding the overall negotiation process as well as the concrete legal approximation work. With the aim to support these bodies providing the relevant advisory services for the up-coming processes and tasks, the project "Strengthening Ukraine's EU Alignment in the Rule of Law" works in the following three action areas: - "Expertise": An Expert Platform pooling expertise on the most relevant clusters and chapters of the acquis for the rule of law will be established. The aim is to bring together renowned Ukrainian and international legal experts providing hands-on and needs-based but structured capacity building to those actors of DPMO, GOCEEI, Ministry of Justice (MoJ) and related stakeholders concerned with the implementation of Chapters 23 and 24. Besides such a coaching or mentoring function, the platform is envisaged to carry out capacity development activities such as training courses, seminars and workshops as complementary measures, taking account of limitations in human resources the Ukrainian government currently has. - "Experience": Facilitation of experience exchange provided specifically to DPMO and GOCEEI in the areas of strategic planning and coordination of the accession process, with a specific focus on topics related to the rule of law and promoting legitimate governance structures. - "Exchange": Fostering high-level political exchange and multi-stakeholder dialogue at international and national level.

Kennung des Verfahrens: 7d61470f-9b08-46db-a6ac-d3f75e3faf75

Interne Kennung: 81307506

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

#### **2.1.1. Zweck**

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 79140000 Rechtsberatung und -auskunft

Zusätzliche Einstufung (cpv): 75210000 Dienstleistungen im Bereich auswärtige

Angelegenheiten und sonstige Dienstleistungen, 75230000 Dienstleistungen im Justizwesen, 79111000 Rechtsberatung

#### **2.1.2. Erfüllungsort**

Stadt: Ukraine

Postleitzahl: 00000

Land: Ukraine

Ort im betreffenden Land

#### **2.1.4. Allgemeine Informationen**

Zusätzliche Informationen: Bekanntmachungs-ID: CXTRYY6Y13GWW5YF All communication takes place in English via communication tool in the project area of the procurement portal.

##### **Rechtsgrundlage:**

Richtlinie 2014/24/EU

vgv -

#### **2.1.6. Ausschlussgründe**

Der Zahlungsunfähigkeit vergleichbare Lage gemäß nationaler Rechtsvorschriften: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Konkurs: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Korruption: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Vergleichsverfahren: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Beteiligung an einer kriminellen Vereinigung: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Vereinbarungen mit anderen Wirtschaftsteilnehmern zur Verzerrung des Wettbewerbs: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Verstoß gegen umweltrechtliche Verpflichtungen: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Betrugsbekämpfung: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Kinderarbeit und andere Formen des Menschenhandels: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Zahlungsunfähigkeit: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Verstoß gegen arbeitsrechtliche Verpflichtungen: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Verwaltung der Vermögenswerte durch einen Insolvenzverwalter: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Falsche Angaben, verweigerte Informationen, die nicht in der Lage sind, die erforderlichen Unterlagen vorzulegen, und haben vertrauliche Informationen über dieses Verfahren erhalten.: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Interessenkonflikt aufgrund seiner Teilnahme an dem Vergabeverfahren: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Direkte oder indirekte Beteiligung an der Vorbereitung des Vergabeverfahrens: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Schwere Verfehlung im Rahmen der beruflichen Tätigkeit: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Vorzeitige Beendigung, Schadensersatz oder andere vergleichbare Sanktionen: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Verstoß gegen sozialrechtliche Verpflichtungen: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Zahlung der Sozialversicherungsbeiträge: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Einstellung der gewerblichen Tätigkeit: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Entrichtung von Steuern: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Terroristische Straftaten oder Straftaten im Zusammenhang mit terroristischen Aktivitäten: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

## 5. Los

---

### 5.1. Los: LOT-0001

Titel: 81307506-Set-up and management of an Expert Platform for Ukraine's EU alignment in the Rule of Law, with focus on chapters 23 and 24 of the *acquis communautaire*

Beschreibung: The project in the context of which the tender is being held supports Ukraine's EU-alignment in the rule of law and in particular the alignment to the core chapters of the *acquis communautaire* regarding the fundamentals of the EU Membership compiled in the chapters 23 (Judiciary and Fundamentals) and 24 (Justice, Security and Freedom). To this end, the project aims to provide the necessary expertise and capacity building for relevant key stakeholders in the accession process with focus on the chapters mentioned above. The approach of the project refers to three action areas: "Expertise", "Experience" and "Exchange". The services which are put out to tender belong to the action area "Expertise". An Expert Platform as a flexible and adaptable structure will be established to mobilise the knowledge of

EU and Ukrainian renowned legal experts and researchers for the benefit of the Ukrainian key stakeholders responsible for the preparation of an effective EU-alignment and the negotiation process. The subject of the tender represents the core of the Expert Platform: three pools of short-term experts are expected to be established and managed by the contractor. One short-term pool of experts with international experience (STEP) consists of 10-20 international legal short-term experts (350 working days), one STEP of experts with national experience also consists of 10-20 national legal short-term experts (350 working days) and the third STEP includes translators for English-Ukrainian-English (80 working days). As the legal short-term experts shall provide measures for capacity development as well as strategic and legal advice in the following thematic areas of the chapters 23 and 24 with regard to the rule of law, the contractor is committed to identify short-term experts with relevant expertise in anti-corruption, fundamental rights, criminal law and law enforcement with focus on organised crime as well as EU law as such. The experts shall be identified and contracted based on Terms of Reference (ToR) for each expert's assignment which are elaborated by the project with the support of the contractor, following the needs-oriented demand of the Ukrainian partners. The contracting of the appropriate short-term experts is expected to follow a defined number of working days after the submission of the ToR to the contractor. Depending on the concrete support the short-term experts should provide, the contractor is responsible for the creation of tandems, consisting of internationally and nationally experienced short-term experts working together with key stakeholders on defined reform projects incl. strategic documents. The contractor is also monitoring the work results of the expert's tandems. In addition, the contractor is expected to organize hands-on trainings in different formats to improve the skills of Ukrainian officials, facilitating effective reform implementation with regards to specific topics of chapters 23 and 24. These trainings will be conducted by the short-term experts of the expert pools. Besides the management of the three short term expert pools, it is expected that the contractor facilitates an active exchange and networking among the experts of the STEPs. The information flow among the experts and to the responsible project staff shall be ensured and a smooth cooperation with the project staff as well. Capacity building measures will be organized by the contractor and carried out by the short-term experts of the STEPs. The contractor shall contract a Coordinator of the Expert Platform with responsibility for the overall management of the short-term expert pools (130 working days), supported by an administrative and technical backstopping structure. The Coordinator of the Expert Platform will ensure the smooth cooperation and the fulfilment of all contractual obligations such as monitoring, reporting, etc. Interne Kennung: 81307506

#### **5.1.1. Zweck**

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 79140000 Rechtsberatung und -auskunft

Zusätzliche Einstufung (cpv): 75210000 Dienstleistungen im Bereich auswärtige

Angelegenheiten und sonstige Dienstleistungen, 75230000 Dienstleistungen im Justizwesen, 79111000 Rechtsberatung

#### **Optionen:**

Beschreibung der Optionen: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

#### **5.1.2. Erfüllungsort**

Stadt: Ukraine

Postleitzahl: 00000

Land: Ukraine

Ort im betreffenden Land

#### **5.1.4. Verlängerung**

Maximale Verlängerungen: 2

Weitere Informationen zur Verlängerung: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

#### **5.1.6. Allgemeine Informationen**

Die Namen und beruflichen Qualifikationen des zur Auftragsausführung eingesetzten Personals sind anzugeben: Noch nicht bekannt

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: nein

Zusätzliche Informationen: The tender is also suitable for SMEs. For technical reasons, "no" was selected above.

#### **5.1.7. Strategische Auftragsvergabe**

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Keine strategische Beschaffung

#### **5.1.9. Eignungskriterien**

Kriterium:

Art: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Bezeichnung: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Beschreibung des Auswahlkriteriums: 1. Average annual turnover for the last three years (last-but-four financial year can be included in case of tenders held within 6 months of end of last financial year), at least: 500,000.00 EUR 2. Average number of employees and managers in the last three calendar years, at least 10 persons

Kriterium:

Art: Eignung zur Berufsausübung

Bezeichnung: Eignung zur Berufsausübung

Beschreibung des Auswahlkriteriums: 1. Self-declaration: name of company and address, tax ID, registration and commercial register number or equivalent register in accordance with the legal provisions of the country of origin. 2. No grounds for exclusion pursuant to § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG 3. Declaration of bidding consortium and/or declaration of subcontractors (if applicable)

Kriterium:

Art: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

Bezeichnung: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

Beschreibung des Auswahlkriteriums: 1. The technical assessment is only based on reference projects with a minimum commission value of 220,000.00 EUR. 2. At least 3 reference projects in the technical field "Rule of Law" of which at least 3 reference projects in the following countries: Bulgaria, Romania, Poland, Moldova, Slovakia, Ukraine, Estonia, Latvia, Lithuania, Albania, Croatia, Bosnia and Herzegovina, Kosovo, Slovenia, Serbia, Montenegro, the Republic of North Macedonia in the last 3 years

#### **5.1.11. Auftragsunterlagen**

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Englisch

Frist für die Anforderung zusätzlicher Informationen: 20/06/2024 23:59:00 (UTC+02:00)

Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6Y13GWV5YF/documents>

**Ad-hoc-Kommunikationskanal:**

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6Y13GWV5YF>

**5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe**

**Bedingungen für die Einreichung:**

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6Y13GWV5YF>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Englisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 02/07/2024 12:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 105 \$name\_timeperiod.

DAYS\_PLURAL\_deu

**Informationen, die nach Ablauf der Einreichungsfrist ergänzt werden können:**

Nach Ermessen des Käufers können einige fehlenden Bieterunterlagen nach Fristablauf nachgereicht werden.

Zusätzliche Informationen: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

**Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:**

Eröffnungstermin: 02/07/2024 12:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

**Auftragsbedingungen:**

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: ja

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

**5.1.15. Techniken**

**Rahmenvereinbarung:**

Keine Rahmenvereinbarung

**Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:**

Kein dynamisches Beschaffungssystem

Elektronische Auktion: nein

**5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung**

Überprüfungsstelle: Vergabekammern des Bundes

Informationen über die Überprüfungsfristen: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the

expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice. 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 8. Organisationen

---

### 8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Registrierungsnummer: 993-80072-52

Postanschrift: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Stadt: Eschborn

Postleitzahl: 65760

Land, Gliederung (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Land: Deutschland

E-Mail: [olena.dudko@giz.de](mailto:olena.dudko@giz.de)

Telefon: +49 6196794670

Fax: +49 6196791115

**Rollen dieser Organisation:**

Beschaffer

### 8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Registrierungsnummer: 993-80072-52

Postanschrift: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Stadt: Eschborn

Postleitzahl: 65760

Land, Gliederung (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Land: Deutschland

E-Mail: [olena.dudko@giz.de](mailto:olena.dudko@giz.de)

Telefon: +49 6196794670

Fax: +49 6196791115

**Rollen dieser Organisation:**

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

### 8.1. ORG-0003

Offizielle Bezeichnung: Vergabekammern des Bundes

Registrierungsnummer: 022894990

Postanschrift: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Stadt: Bonn

Postleitzahl: 53113  
Land, Gliederung (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Land: Deutschland  
E-Mail: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)  
Telefon: +49 2289499-0  
Fax: +49 2289499-163

**Rollen dieser Organisation:**

Überprüfungsstelle

**8.1. ORG-0004**

Offizielle Bezeichnung: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH  
Registrierungsnummer: 993-80072-52  
Postanschrift: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5  
Stadt: Eschborn  
Postleitzahl: 65760  
Land, Gliederung (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)  
Land: Deutschland  
E-Mail: [olena.dudko@giz.de](mailto:olena.dudko@giz.de)  
Telefon: +49 6196794670  
Fax: +49 6196791115

**Rollen dieser Organisation:**

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt

**8.1. ORG-0005**

Offizielle Bezeichnung: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Registrierungsnummer: 0204:994-DOEVD-83  
Stadt: Bonn  
Postleitzahl: 53119  
Land, Gliederung (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Land: Deutschland  
E-Mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefon: +49228996100

**Rollen dieser Organisation:**

TED eSender

## 10. Änderung

---

Fassung der zu ändernden vorigen Bekanntmachung

:

e5199434-8370-4939-b068-74d9f5c1fbeb-01

Hauptgrund für die Änderung

:

Aktualisierte Informationen

Beschreibung

:

As the response to the bidder's question as of 03.06.2024, submission deadline was extended till 02.07.2024. The changes were clarified and approved by the project.

**10.1. Änderung**

Beschreibung der Änderungen: In Section 5.1.12 on the TED EU platform, the deadline for receipt of tenders must be extended and changed for: 02/07/2024 12:00:00 (UTC +2)  
Änderung der Auftragsunterlagen am: 05/06/2024

## Informationen zur Bekanntmachung

---

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 2282da4f-3541-4446-b6f3-d1f8a25ba1a0 - 01  
Formulartyp: Wettbewerb  
Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung  
Unterart der Bekanntmachung: 16  
Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 05/06/2024 14:04:46 (UTC+02:00)  
Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit  
Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Englisch  
Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 335479-2024  
ABl. S – Nummer der Ausgabe: 109/2024  
Datum der Veröffentlichung: 06/06/2024